



PAR Z4



MANUEL D'UTILISATION

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
www.americandj.eu

05/16

Table des matières

INFORMATIONS GÉNÉRALES	3
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES.....	3
CARACTÉRISTIQUES.....	3
PRÉCAUTIONS DE MANIPULATION	4
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	4
CONFIGURATION.....	5
MENU SYSTEME	8
FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL	13
FONCTIONNEMENT	14
FONCTION ZOOM.....	14
TÉLÉCOMMANDE UC-IR	15
TRAITS DMX 4 CANAUX DMX	16
TRAITS DMX 6 CANAUX DMX	16
TRAITS DMX 8 CANAUX DMX	16
TRAITS DMX 9 CANAUX DMX	17
TABLEAU DES MACROS COULEUR.....	18
DONNÉES PHOTOMÉTRIQUES.....	19
COURBES DE GRADATION	19
REMPACEMENT DU FUSIBLE	20
ENTRETIEN.....	20
DÉPANNAGE	20
SPÉCIFICATIONS	21
RoHS et DEEE.....	22
NOTES.....	24

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Déballage : Nous vous remercions d'avoir choisi le PAR à LEDs PAR Z4 d'American DJ®. Chaque PAR Z4 a été minutieusement testé et expédié en parfait état de fonctionnement.

Veillez inspecter avec minutie le carton d'emballage et vérifier qu'il n'a pas été endommagé durant le transport. Si le carton semble endommagé, veuillez inspecter soigneusement votre appareil pour vérifier qu'il ne comporte aucun dommage et que tous les accessoires nécessaires au bon fonctionnement de l'unité sont arrivés intacts. Si l'unité venait à être endommagée ou des accessoires à manquer, veuillez-vous mettre en rapport avec notre service clientèle afin d'obtenir des renseignements supplémentaires. Veuillez ne pas renvoyer cette unité à votre revendeur agréé avant d'avoir contacté notre service clientèle.

Introduction : Le PAR Z4 est un PAR à LED RGBW intelligent à pilotage DMX et zoom manuel.

Le PAR Z4 peut fonctionner en mode autonome ou en configuration maître/esclave. Le PAR Z4 fonctionne selon 3 modes: mode musical, mode automatique et mode DMX. Il peut aussi être pilotée avec la télécommande à infrarouge UC-IR d'ADJ (vendue séparément) ou l'application gratuite pour iOS „Airstream IR“. Pour des meilleurs résultats, utilisez une machine à brouillard ou à fumée ou des effets spéciaux à base de fumée pour mettre en valeur les projections des faisceaux de lumière.

Service clientèle : Si vous veniez à rencontrer quelque problème que ce soit mettez-vous en rapport avec votre revendeur American DJ. Vous pouvez également nous contacter directement à travers notre site Web www.americandj.eu ou par email à support@americandj.eu

Attention ! Pour éviter ou réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie, veillez à ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Attention ! Cette unité peut causer de sévères dommages oculaires. Évitez tout contact direct, en tout temps, avec la source de lumière !

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Afin d'optimiser le fonctionnement de cette unité, veuillez lire attentivement les instructions de fonctionnement pour vous familiariser avec le fonctionnement de base de cette unité. Ces instructions contiennent d'importantes consignes de sécurité relatives à l'utilisation et l'entretien de cette unité. Veuillez garder ce manuel avec votre unité pour consultation future.

CARACTÉRISTIQUES

- Protocole compatible DMX-512
- Zoom manuel de 10 à 60 degrés
- 4 modes DMX : 4, 6, 8 ou 9 canaux DMX
- 5 courbes de gradation : Standard, Stage, TV, Architectural & Theater
- 3 modes de fonctionnement : mode musical , mode show et commande DMX
- Microphone intégré
- Affichage numérique pour les configurations d'adresses et de fonctions
- Compatible avec la télécommande infrarouge UC-IR d'ADJ (vendue séparément)
- Mode Show, mode fondu, mode couleur statique et mélange de couleur RGBW

PRÉCAUTIONS DE MANIPULATION

Attention ! Il n'existe aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur à l'intérieur de cette unité. N'essayez pas de réparer l'unité vous-même, vous pourriez entraîner l'annulation de la garantie constructeur.

Si votre unité devait être envoyée en réparation, veuillez-vous mettre en rapport avec American DJ®.

Pendant son fonctionnement, le boîtier de l'unité peut devenir extrêmement chaud. Évitez de toucher l'unité à mains nues pendant son utilisation.

American DJ® n'acceptera aucune responsabilité relative à des dommages résultant du non-respect des instructions reprises dans ce manuel ou d'une modification non autorisée de l'unité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour votre propre sécurité veuillez lire et assimiler ce manuel dans sa totalité avant d'essayer ou d'utiliser cette unité !

Afin de prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie, veuillez ne pas exposer l'unité à l'humidité ou la pluie.

Veillez à ne pas renverser d'eau ou d'autre liquide dans ou sur l'unité.

Assurez-vous que l'alimentation électrique locale est adaptée à celle requise pour la bonne utilisation de l'appareil.

N'essayez en aucun cas d'utiliser l'appareil si vous vous apercevez que le cordon d'alimentation est dénudé ou cassé.

N'essayez pas d'ôter ou de casser la broche de terre du cordon d'alimentation. La broche est conçue pour réduire le risque de décharge électrique et d'incendie en cas de court-circuit interne.

Débranchez l'unité de l'alimentation principale avant d'effectuer tout type de connexion.

N'ôtez en aucun cas le couvercle de l'unité. Aucun composant à l'intérieur de cette unité ne peut être réparé par l'utilisateur.

N'utilisez jamais l'unité si son couvercle est ôté.

Assurez-vous de monter l'unité dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous de bien laisser un espace de 15 cm (6") entre l'unité et le mur.

Cette unité est conçue pour un usage intérieur exclusivement. L'utiliser en extérieur annule toute garantie.

Veillez à monter l'unité sur un support stable et fixe.

Les cordons d'alimentation doivent être disposés de manière à ce que personne ne marche dessus ou qu'ils ne soient pincés ni par les objets posés sur eux ni par ceux posés à leurs côtés. Faites attention également à leur sortie de l'unité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ (Suite)

Entretien : L'unité doit être nettoyée exclusivement selon les recommandations du fabricant. Voir page 23 pour les détails.

Chaleur : L'unité doit être placée loin des sources de chaleur telles que radiateurs, ventilation à air chaud, cuisinière ou autre appareil ménager produisant de la chaleur (y compris les amplis).

Cette unité ne doit être réparée que par du personnel qualifié quand :

- A. des objets ou des liquides sont tombés ou ont été renversés sur l'unité ;
- B. l'unité a été exposée à la pluie ou à l'eau ;
- C. l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou montre des signes de fonctionnement anormal.

CONFIGURATION

Source d'alimentation : le PAR Z4 d'American DJ® est équipé d'un ballast électronique qui détecte automatiquement le voltage une fois l'unité branchée à l'alimentation électrique. Grâce au ballast électronique, vous n'avez pas à vous soucier du voltage local, cette unité peut être branchée où que ce soit.

DMX-512 : DMX est l'abréviation de Digital Multiplex. Le DMX est un protocole universel utilisé comme moyen de communication entre appareils et consoles intelligentes. Une console d'éclairage DMX envoie des instructions DMX au format data (données) à l'appareil. Les données DMX sont envoyées en série de data qui voyagent d'un appareil à l'autre via des terminaux XLR (entrée) DATA « IN » et (sortie) DATA « OUT » situés sur tous les appareils DMX (la majorité des consoles d'éclairage ne possèdent qu'un terminal de sortie DATA).

Chaînage DMX : Le langage DMX permet aux appareils de toutes marques et modèles des différents constructeurs d'être raccordés entre eux et d'être pilotés depuis une seule commande, pour peu que tous les appareils et les commandes soient compatibles DMX. Lors de l'utilisation de plusieurs unités, pour s'assurer d'une bonne transmission DATA, essayez au possible d'utiliser le chaînage par câble le plus court. L'ordre dans lequel les unités sont chaînées dans un circuit DMX n'influence en aucun cas le pilotage DMX. Par exemple, une unité à laquelle on aurait affecté l'adresse 1 peut être placée à n'importe quel endroit de la chaîne, au début, à la fin ou n'importe où au milieu. Quand on affecte l'adresse 1 à une unité, la console d'éclairage DMX sait qu'elle doit envoyer les DATA requises à l'adresse 1 de cette unité, quel que soit son emplacement dans le circuit.

Exigences de câble DMX (pour fonctionnement DMX et fonctionnement en configuration maître/esclave) :

Le PAR Z4 peut être commandée via un protocole DMX-512. Le PAR Z4 est une unité DMX à 4 modes DMX.

Voir page 16 - 17 pour connaître les différents traits DMX.

L'adresse DMX est configurée électroniquement en utilisant les commandes situées sur le panneau avant de l'unité.



Figure 1

CONFIGURATION (Suite)

Votre unité et votre console DMX requièrent un câble DATA (Données) 110 Ohm homologué DMX-512 pour entrée et sortie de DATA. (Figure 1). Nous recommandons l'utilisation de câbles DMX Accu-Cable.

Si vous faites vos câbles vous-même, veillez à bien utiliser un câble blindé standard 110-120 Ohm. (Ce câble peut être acheté chez tous les revendeurs d'éclairage professionnel.) Vos câbles doivent comporter des connecteurs mâle et femelle à chaque extrémité.

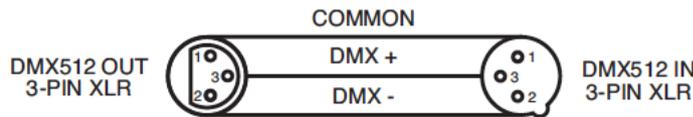


Figure 2

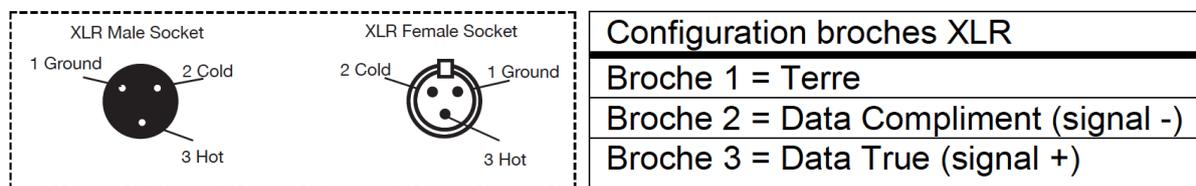
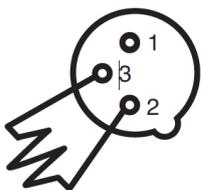


Figure 3

Rappelez-vous que les câbles DMX se montent en Daisy Chain et ne se divisent pas.

Remarque : Assurez-vous de suivre les instructions décrites en figures 2 et 3 lors de la fabrication artisanale de vos câbles. N'utilisez pas la prise de terre de votre connecteur XLR. Ne reliez pas le blindage du connecteur de votre câble à la prise de terre et ne permettez pas au blindage du conducteur d'entrer en contact avec le boîtier externe du XLR. Relier le blindage à la terre pourrait entraîner un court-circuit et un fonctionnement erratique.

Remarque spéciale : Terminaison de ligne. Lorsque vous utilisez un long câble, il se peut que vous soyez amené à placer un bouchon sur la dernière unité pour éviter un fonctionnement erratique. Le bouchon est une résistance d' W 110-120 Ohm qui est connectée entre la broche 2 et la broche 3 du connecteur XLR mâle (DATA + et DATA -). Cette unité est insérée dans le connecteur XLR femelle de la dernière unité de votre montage en Daisy Chain pour terminer la ligne. L'utilisation un bouchon de câble (Référence de composant 1613000030 AC-DMXTERM-3/SET) diminue la possibilité de fonctionnement erratique.



Le bouchon réduit les erreurs de signal et évite les problèmes de transmission de signal et les interférences. Il est toujours recommandé de connecter un bouchon DMX (résistance 120 Ohm . W) entre la broche 2 (DMX-) et la broche 3 (DMX +) de la dernière unité

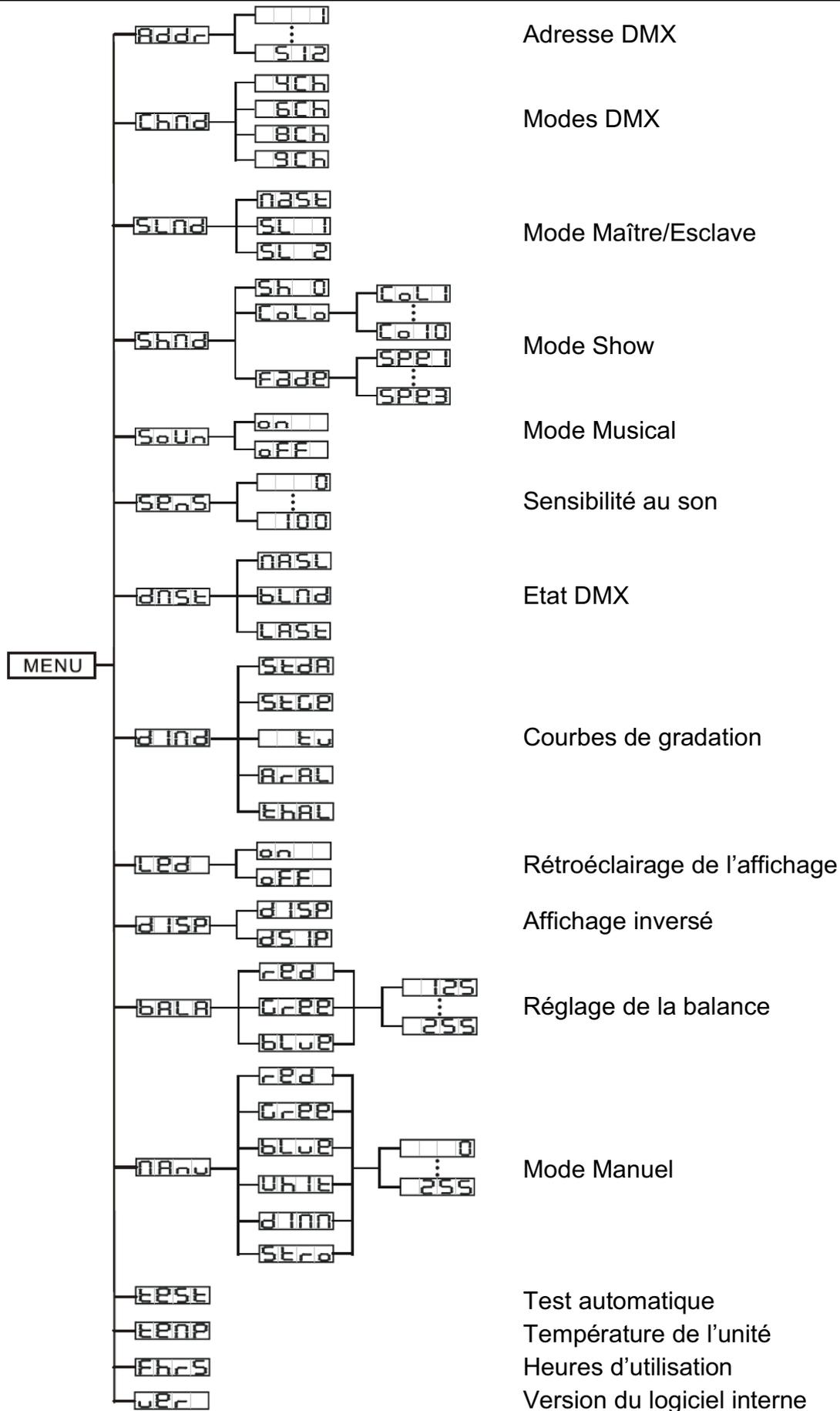
CONFIGURATION (suite)

Connecteurs DMX XLR 5 broches:

Certains constructeurs utilisent des câbles data DMX-512 5 broches pour la transmission de DATA plutôt que des 3 broches. Ces câbles DMX 5 broches peuvent être intégrés dans un circuit DMX 3 broches. Il est impératif d'utiliser un adaptateur de câbles lorsque vous insérez un câble data 5 broches dans un circuit 3 broches, ils se trouvent généralement dans la plupart des magasins de vente de pièces électroniques. Le tableau suivant indique en détail la conversion correcte d'un câble.

Conversion XLR 3 broches en XLR 5 broches		
Conducteur	Femelle XLR 3 broches (sortie)	Mâle XLR 5 broches (entrée)
Terre/blindage	Broche 1	Broche 1
Data Compliment (signal -)	Broche 2	Broche 2
Data True (signal +)	Broche 3	Broche 3
Non utilisée		Broche 4 - Non utilisée
Non utilisée		Broche 5 - Non utilisée

MENU SYSTEME



MENU SYSTEME (Suite)

Afin d'accéder au Menu de l'affichage LCD, appuyez sur le bouton MENU pendant au moins 3 secondes. Pour ressortir sans faire de changements, appuyez sur le bouton MENU. L'affichage LCD se bloque après 30 secondes d'inutilisation. Appuyez 3 secondes sur le bouton MENU pour ré accéder au MENU de l'affichage LCD. Quand vous faites des changements confirmez en appuyant le bouton ENTER puis appuyez et maintenez le bouton MENU pendant au moins 3 secondes pour sauvegarder votre configuration.

ADDR Configurer l'adresse DMX

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **ADDR** », puis appuyez le bouton **ENTER**.
2. L'adresse DMX actuelle s'affichera. Pressez les boutons **UP** ou **DOWN** jusqu'à atteindre l'adresse désirée.
3. Pressez **ENTER** pour confirmer.

CHND Configurer le mode DMX

1. Pressez le bouton MENU jusqu'à ce que s'affiche « **CHND** », puis appuyez le bouton ENTER.
2. Soit « **4CH** », « **6CH** », « **8CH** » ou « **9CH** » s'affichera, représentant les différents mode DMX. Pressez les boutons **UP** ou **DOWN** jusqu'à atteindre le mode désiré.
3. Pressez **ENTER** pour confirmer.

SLND Configuration du mode Maître/Esclave

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **SLND** », puis appuyez le bouton ENTER.
2. Soit « **MAST** » (Maître), « **SL1** » soit « **SL2** » s'affichera alors. Pressez les boutons UP ou DOWN pour choisir le mode Maître/Esclave désiré.
3. Pressez ENTER pour confirmer.

SHND : SH 0- SH 4 Choix des programmes intégrés

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **SHND** », puis appuyez le bouton **ENTER**.
2. Soit « **SH 0** », soit « **Colo** », soit « **Fade** » s'affichera.
3. Sélectionnez **Show 0** pour faire tourner un show aléatoire.
4. Sélectionnez „**Fade**“ si vous désirez faire tourner un fondu de couleur puis appuyez sur **ENTER**. Réglez la vitesse de fondu avec les boutons **UP** ou **DOWN**.
5. Sélectionnez „**Colo**“ si vous désirez accéder à une couleur statique spécifique. „**CoIX**“ s'affichera. Choisissez une de 9 couleurs disponibles.
6. Si vous choisissez „**Co10**“, vous êtes en mode manuel **RGBW**. Appuyez sur **ENTER**. „**Red**“ s'affichera. Appuyez à nouveau sur **ENTER** et utilisez les boutons **UP** ou **DOWN** pour ajuster l'intensité des LEDs rouges. Appuyez sur **ENTER** pour confirmer votre réglage. Utilisez les boutons **UP** ou **DOWN** pour naviguer à la couleur suivante, appuyez sur **ENTER** et ajuster l'intensité de celle-ci avec les boutons **UP** ou **DOWN**. Quand vous avez trouvé la couleur désirée, appuyez et maintenez le bouton **MENU** pendant au moins 3 secondes pour sauvegarder votre choix.

SOUN Mode musical

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **SOUN**», puis appuyez le bouton **ENTER**.
2. Soit « **ON** » soit « **OFF** » s'affichera alors. Pressez les boutons **UP** ou **DOWN** pour activer/désactiver le mode musical.
3. Pressez **ENTER** pour confirmer.

SENS Sensibilité au son

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **SENS**», puis appuyez le bouton **ENTER**.
2. Un chiffre de 0 à 100 s'affichera alors, représentant la sensibilité au son de 0 à 100%. Pressez les boutons **UP** ou **DOWN** pour régler la sensibilité au son du mode musical.
3. Pressez **ENTER** pour confirmer.

DNST *Mode de sécurité : ce mode est très pratique, puisqu'il définit l'état dans lequel la lyre doit automatiquement s'adapter en cas de perte de signal DMX ou au premier branchement de la lyre à l'alimentation.*

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **DNST**», puis appuyez le bouton **ENTER**.
2. Soit « **MASL** », „**BLND**“ ou „**LAST**“ s'affichera, représentant les différents modes disponibles.

MASL : en cas de perte de signal DMX ou à l'allumage de la lyre asservie, celle-ci se mettra automatiquement en mode Maître et fera défiler le show que vous aurez configuré.

BLND : en cas de perte de signal DMX ou à l'allumage de la lyre asservie, celle-ci se mettra automatiquement en mode Blackout (Noir Général).

LAST : en cas de perte de signal DMX ou à l'allumage de la lyre asservie, celle-ci se mettra automatiquement sur la dernière configuration DMX.

3. Utilisez les boutons **UP** ou **DOWN** pour faire votre choix.
4. Pressez **ENTER** pour confirmer.

DIND Courbes de gradation

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **DIND**», puis appuyez le bouton **ENTER**.
2. Vous avez le choix parmi 5 courbes de gradation. Soit « **STDA** » (Standard), « **STGE** » (Stage), « **TV** » (TV), « **ARAL** » (Architectural) ou « **THAL** » (Théâtre) s'affichera alors. Pressez les boutons **UP** ou **DOWN** pour choisir la courbe de gradation désirée.
3. Pressez **ENTER** pour confirmer.

LED Configuration de l'affichage MENU

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **LED** », puis appuyez le bouton **ENTER**.
2. Soit « **ON** » soit « **OFF** » s'affichera alors. Pressez les boutons **UP** ou **DOWN** pour activer/désactiver l'affichage du menu. « **ON** » signifie que l'affichage restera allumé tout le temps, « **OFF** » éteindra l'affichage après 10 secondes d'inutilisation.
3. Pressez **ENTER** pour confirmer.

DISP Rotation de l'affichage LCD

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **DISP** », puis appuyez le bouton **ENTER**.
2. Soit « **DISP** » soit « **dSIP** » s'affichera alors. Pressez les boutons **UP** ou **DOWN** pour activer/désactiver la rotation de 180° de l'affichage LCD. « **DISP** » signifie la position normale de l'affichage LCD, « **dSIP** » signifie l'affichage LCD tourné sur 180 degrés.

BALA Balance du Blanc : cette fonction permet d'ajuster l'intensité des LEDs RGB pour régler la température de couleur du blanc.

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **BALA** », puis pressez **ENTER**.
2. Utilisez les boutons **UP** ou **DOWN** pour trouver la couleur que vous désirez ajuster puis appuyez sur **ENTER**. Utilisez les boutons **UP** ou **DOWN** pour ajuster l'intensité de la couleur choisi, puis appuyez sur **ENTER** pour confirmer.
3. Répétez le pas 2 jusqu'à ce que vous avez trouvé a température de couleur désirée.

MANU Mode manuel : cette fonction permet d'ajuster manuellement l'intensité des LEDs RGBW individuelles, la gradation maître ainsi que la vitesse stroboscopique. Ce mode vous permet de tester chaque fonction de l'unité.

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **MANU** », puis pressez **ENTER**.
2. Utilisez les boutons **UP** ou **DOWN** pour trouver la fonction que vous désirez tester puis appuyez sur **ENTER**. Utilisez les boutons **UP** ou **DOWN** pour ajuster l'intensité des couleurs ou de la gradation maître, ou réglez la vitesse de l'effet stroboscopique.
3. Vous réglages resteront acrifis jusqu'à ce que vous appuyez sur le bouton **MENU** pour sortir.

TEST Auto Test : cette fonction exécutera un programme d'auto test.

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **TEST** », puis pressez **ENTER**.
2. L'unité exécutera alors l'auto test. Pressez le bouton **MENU** pour quitter.

TEMP: Affichage de la température interne de la lyre.

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **TEMP** », puis pressez **ENTER**.
2. L'unité affichera la température interne. Appuyez sur le bouton **MENU** pour quitter.

FHRS Fixture Time : cette fonction vous permet d'afficher la durée de fonctionnement de l'unité.

1. Pressez le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **FHRS** », puis pressez **ENTER**.
2. L'écran indiquera la durée de fonctionnement de l'unité. Pressez le bouton **MENU** pour quitter.

VER Version Firmware: cette fonction vous permet d'afficher la version du logiciel interne.

1. Pressez à répétition le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **VER** » Pressez le bouton **ENTER** et la version du logiciel s'affichera alors.
2. Pressez le bouton **MENU** pour quitter cette fonction.

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

Modes de fonctionnement : le PAR Z4 peut fonctionner selon trois modes différents. Dans chaque mode, vous pouvez faire fonctionner l'unité en mode autonome ou en configuration maître/esclave. La section suivante indiquera une fonction détaillée des différences de fonctionnement des différents modes.

- **Mode musical :**

L'unité réagit au son, en mode show à travers les programmes prédéfinis.

- **Mode Show :**

Ce mode opère 1 des 4 shows intégrés.

- **Mode commande DMX :**

Cette fonction permettra de commander chaque caractéristique individuelle des unités avec une console d'éclairage tel que le Show Designer d'Elation® ou un logiciel comme MyDMX 2.0 d'ADJ ou Emulation d'Elation®

- **Mode maître/esclave :** cette fonction vous permet de chaîner jusqu'à 16 unités et de fonctionner sans console DMX. En fonctionnement maître-esclave, une unité agira comme unité commandante et les autres réagiront à ses programmes. N'importe quelle unité peut être maître ou esclave.

Console DMX universelle : cette fonction vous permet d'utiliser une console d'éclairage ou un logiciel DMX-512 pour commander les shows, les gobos/couleurs, le gradateur et le stroboscope. Une console DMX vous permet de créer des programmes uniques répondant parfaitement à vos besoins.

1. Le PAR Z4 est une unité DMX à 4 modes DMX. Voir page 16-17 pour une description détaillée des valeurs et des caractéristiques DMX.
2. Afin de commander votre unité en mode DMX, veuillez suivre les instructions mentionnées en pages 5-7 ainsi que les spécificités de configuration incluses dans votre console DMX.
3. Utilisez les faders de la console DMX afin de commander les différentes caractéristiques de votre unité DMX.
4. De cette manière, vous pourrez créer vos propres programmes.
5. Suivez les instructions mentionnées en page 9 afin de définir l'adresse DMX.
6. Pour de grandes longueurs de câble (plus de 30 mètres), utilisez une terminaison sur la dernière unité.
7. Pour plus d'informations sur le fonctionnement en mode DMX, reportez-vous au manuel fourni avec votre console ou logiciel DMX.

FONCTIONNEMENT

Mode musical : Ce mode permet à une unité unique ou plusieurs unités en chaîne de fonctionner selon le rythme de la musique.

1. Appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **SOUN** » puis appuyez sur **ENTER**.
2. Utilisez les boutons **UP** ou **DOWN** jusqu'à ce que s'affiche « **ON** » puis appuyez sur **ENTER**.
3. Appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **SENS** » puis appuyez sur **ENTER**.
4. Utilisez les boutons **UP** ou **DOWN** pour régler la sensibilité au son puis appuyez sur **ENTER**.

NOTE : La télécommande **UC-IR** d'ADJ (vendue séparément) ou l'application pour iOS „**Airstream IR**“ peuvent être utilisées pour commander différentes fonctions, y compris la fonction d'activation du mode musical.

Mode Show : Ce mode permet à une unité unique ou plusieurs unités en chaîne de fonctionner selon un show interne que vous choisirez.

1. Appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche « **SHND** » puis appuyez sur **ENTER**.
2. Appuyez sur les boutons **UP** ou **DOWN** pour trouver la configuration désirée puis appuyez sur **ENTER**.

Mode maître/esclave : cette fonction vous permet de chaîner jusqu'à 16 unités et de fonctionner sans console DMX. En fonctionnement maître-esclave, une unité agira comme unité commandante et les autres réagiront à ses programmes. N'importe quelle unité peut être maître ou esclave.

1. Grâce à des câbles DMX, chaînez des unités les unes aux autres via le connecteur XLR à l'arrière des unités. Rappelez-vous que le connecteur mâle XLR correspond à l'entrée et le connecteur femelle à la sortie. La première unité de la chaîne (la maître) n'utilisera que le connecteur XLR femelle ; la dernière de la chaîne n'utilisera que le connecteur XLR mâle. Pour de plus grandes longueurs de câble, utilisez une terminaison sur la dernière unité.
2. Sur l'unité maître, appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à s'affiche „**SLND**“ puis appuyez sur **ENTER**. Choisissez „**MAST**“ avec les boutons **UP** ou **DOWN** puis appuyez sur **ENTER**. Sur l'unité maître, choisissez maintenant le mode ou le show désiré avec les boutons **MENU** et **UP** ou **DOWN**.
3. Sur les unités esclaves, appuyez sur le bouton **MENU** jusqu'à ce que s'affiche „**SLND**“ puis appuyez sur **ENTER**. Choisissez soit « **SL1** » ou « **SL2** » et appuyez sur **ENTER**.
4. Les unités esclaves vont alors suivre l'unité maître.

FONCTION ZOOM

Pour ajuster le zoom de l'unité, tournez le bouton en bas à l'avant de l'unité. Pour agrandir l'angle d'ouverture de faisceau tournez ce bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, pour réduire l'angle d'ouverture de faisceau, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

TÉLÉCOMMANDE UC-IR

La télécommande à infrarouge UC-IR d'ADJ (vendue séparément) vous permet de piloter différentes fonctions de le PAR Z4 jusqu'à une distance de 10 mètres.



STAND BY : ce bouton active le Noir Général (BlackOut)

FULL ON : Appuyez sur ce bouton pour temporairement mettre toutes les LEDs à pleine puissance. Quand vous relâchez ce bouton, l'unité revient à son état d'avant.

FADE/GOBO : Ce bouton n'est pas actif

DIMMER + et DIMMER - : Utilisez les boutons DIMMER + ou DIMMER – afin d'ajuster l'intensité des LEDs.

STROBE : Cette fonction active l'effet stroboscope. Appuyez et maintenez ce bouton pour activer l'effet stroboscopique. Relâchez ce bouton pour désactiver l'effet stroboscopique.

COLOR : Appuyez sur ce bouton pour activer le mode gradation. Utilisez les boutons 1-9 pour choisir la couleur désirée. Ajuster ensuite l'intensité de la couleur avec les boutons „Dimmer +“ et „Dimmer -“.

BOUTONS 1-9 : Permet de choisir la couleur désirée en mode couleur

SOUND ON : Permet d'activer le mode musical

SOUND OFF : Permet de désactiver le mode musical

SHOW 0 : Ce bouton est inactif

TRAITS DMX 4 CANAUX DMX

CANAL	VALEUR	FONCTION
1	0 - 255	ROUGE Gradation de 0 – 100%
2	0 - 255	VERT Gradation de 0 – 100%
3	0 - 255	BLEU Gradation de 0 – 100%
4	0 - 255	BLANC Gradation de 0 – 100%

TRAITS DMX 6 CANAUX DMX

CANAL	VALEUR	FONCTION
1	0 - 255	ROUGE Gradation de 0 – 100%
2	0 - 255	VERT Gradation de 0 – 100%
3	0 - 255	BLEU Gradation de 0 – 100%
4	0 - 255	BLANC Gradation de 0 – 100%
5	0 - 7 8 - 15 16 - 131 132 - 139 140 - 181 182 - 189 190 - 231 232 - 239 240 - 247 248 - 255	STROBOSCOPE NOIR GENERAL (BLACKOUT) OUVERT STROBOSCOPE LENT-RAPIDE OUVERT SHUTTER OUVERTURE LENTE-FERMETURE RAPIDE OUVERT SHUTTER OUVERTURE RAPIDE-FERMETURE LENTE OUVERT STROBOSCOPE ALEATOIRE OUVERT
6	0 - 255	GRADATION MAÎTRE de 0 – 100%

TRAITS DMX 8 CANAUX DMX

CANAL	VALEUR	FONCTION
1	0 - 255	ROUGE Gradation de 0 – 100%
2	0 - 255	VERT Gradation de 0 – 100%
3	0 - 255	BLEU Gradation de 0 – 100%
4	0 - 255	BLANC Gradation de 0 – 100%
5	0 - 255	MACROS COULEURS Voir Page 18 le tableau des macros couleur
6	0 - 7 8 - 15 16 - 131 132 - 139 140 - 181 182 - 189 190 - 231 232 - 239 240 - 247 248 - 255	STROBOSCOPE NOIR GENERAL (BLACKOUT) OUVERT STROBOSCOPE LENT-RAPIDE OUVERT SHUTTER OUVERTURE LENTE-FERMETURE RAPIDE OUVERT SHUTTER OUVERTURE RAPIDE-FERMETURE LENTE OUVERT STROBOSCOPE ALEATOIRE OUVERT
7	0 - 255	GRADATION MAÎTRE de 0 – 100%

TRAITS DMX 8 CANAUX DMX (Suite)

8	0 - 20 21 - 40 41 - 60 61 - 80 81 - 100 101 - 255	COURBES DE GRADATION STANDARD STAGE TV ARCHITECTURAL THEATER COURBE PAR DEFAULT
----------	--	--

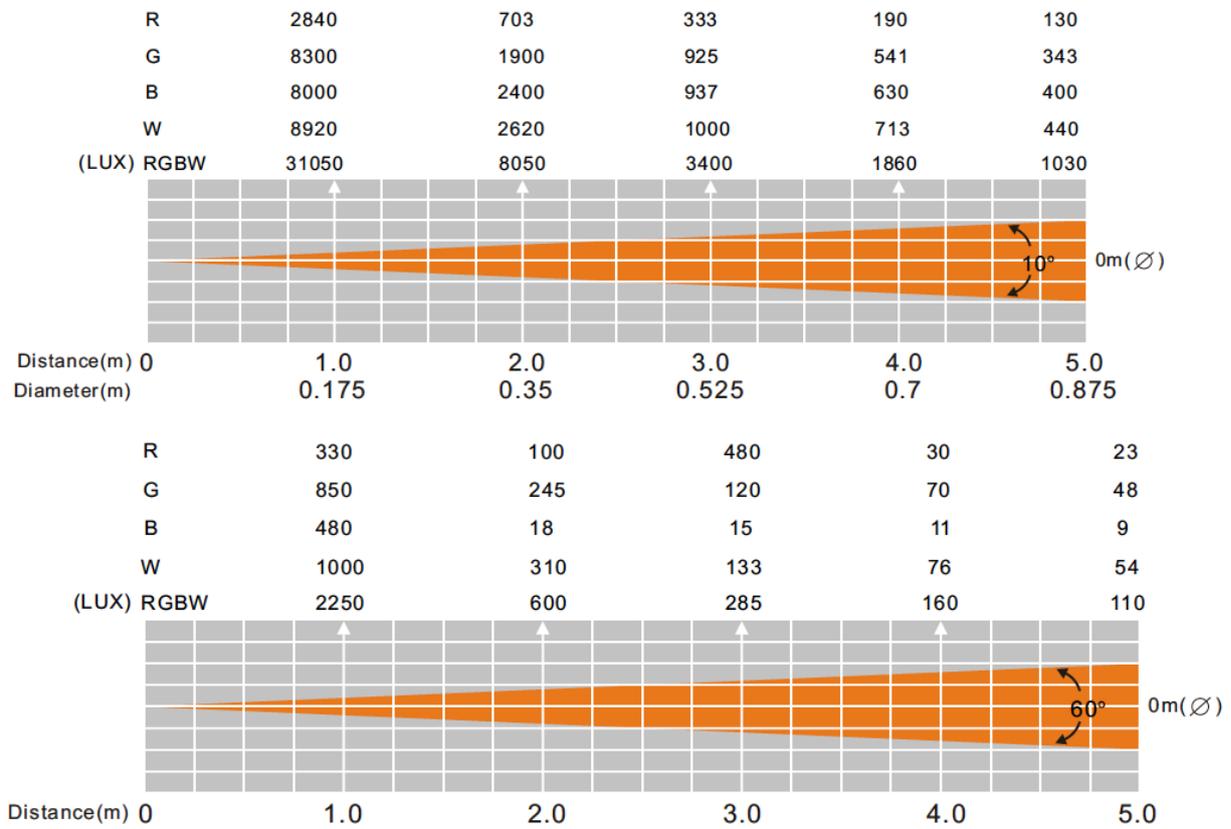
TRAITS DMX 9 CANAUX DMX

CANAL	VALEUR	FONCTION
1	0 - 255	<u>ROUGE</u> Gradation de 0 - 100%
2	0 - 255	<u>VERT</u> Gradation de 0 - 100%
3	0 - 255	<u>BLEU</u> Gradation de 0 - 100%
4	0 - 255	<u>BLANC</u> Gradation de 0 - 100%
5	0 - 255	<u>MACROS COULEURS</u> Voir Page 18 le tableau des macros couleur
6	0 - 7 8 - 15 16 - 131 132 - 139 140 - 181 182 - 189 190 - 231 232 - 239 240 - 247 248 - 255	<u>STROBOSCOPE</u> NOIR GENERAL (BLACKOUT) OUVERT STROBOSCOPE LENT-RAPIDE OUVERT SHUTTER OUVERTURE LENTE-FERMETURE RAPIDE OUVERT SHUTTER OUVERTURE RAPIDE-FERMETURE LENTE OUVERT STROBOSCOPE ALEATOIRE OUVERT
7	0 - 255	<u>GRADATION MAÎTRE</u> de 0 - 100%
8	0 - 20 21 - 40 41 - 60 61 - 80 81 - 100 101 - 255	<u>COURBES DE GRADATION</u> STANDARD STAGE TV ARCHITECTURAL THEATER COURBE PAR DEFAULT
9	0 - 255	<u>TEMPÉRATURE COULEUR DU BLANC</u> 7200°K - 3200°K

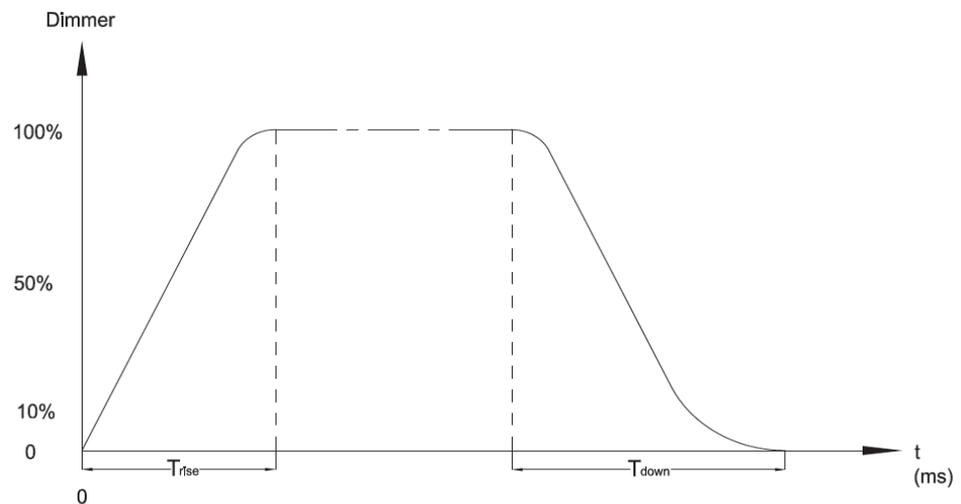
TABLEAU DES MACROS COULEUR

Color No.	DMX VAULE	RGBW COLOR INTENSITY				Color No.	DMX VAULE	RGBW COLOR INTENSITY			
		RED	GREEN	BLUE	WHITE			RED	GREEN	BLUE	WHITE
OFF	0	0	0	0	0	Color33	129-132	255	206	143	0
Color1	1-4	80	255	234	80	Color34	133-136	254	177	153	0
Color2	5-8	80	255	164	80	Color35	137-140	254	192	138	0
Color3	9-12	77	255	112	77	Color36	141-144	254	165	98	0
Color4	13-16	117	255	83	83	Color37	145-148	254	121	0	0
Color5	17-20	160	255	77	77	Color38	149-152	176	17	0	0
Color6	21-24	223	255	83	83	Color39	153-156	96	0	11	0
Color7	25-28	255	243	77	77	Color40	157-160	234	139	171	0
Color8	29-32	255	200	74	74	Color41	161-164	224	5	97	0
Color9	33-36	255	166	77	77	Color42	165-168	175	77	173	0
Color10	37-40	255	125	74	74	Color43	169-172	119	130	199	0
Color11	41-44	255	97	77	74	Color44	173-176	147	164	212	0
Color12	45-48	255	71	77	71	Color45	177-180	88	2	163	0
Color13	49-52	255	83	134	83	Color46	181-184	0	38	86	0
Color14	53-56	255	93	182	93	Color47	185-188	0	142	208	0
Color15	57-60	255	96	236	96	Color48	189-192	52	148	209	0
Color16	61-64	238	93	255	93	Color49	193-196	1	134	201	0
Color17	65-68	196	87	255	87	Color50	197-200	0	145	212	0
Color18	69-72	150	90	255	90	Color51	201-204	0	121	192	0
Color19	73-76	100	77	255	77	Color52	205-208	0	129	184	0
Color20	77-80	77	100	255	77	Color53	209-212	0	83	115	0
Color21	81-84	67	148	255	67	Color54	213-216	0	97	166	0
Color22	85-88	77	195	255	77	Color55	217-220	1	100	167	0
Color23	89-92	77	234	255	77	Color56	221-224	0	40	86	0
Color24	93-96	158	255	144	144	Color57	225-228	209	219	182	0
Color25	97-100	255	251	153	153	Color58	229-232	42	165	85	0
Color26	101-104	255	175	147	147	Color59	233-236	0	46	35	0
Color27	105-108	255	138	186	138	Color60	237-240	8	107	222	0
Color28	109-112	255	147	251	147	Color61	241-244	107	156	231	0
Color29	113-116	151	138	255	138	Color62	245-248	165	198	247	0
Color30	117-120	99	0	255	100	Color63	249-252	0	0	189	0
Color31	121-124	138	169	255	138	Color64	253-255	255	255	255	0
Color32	125-128	255	255	255	255						

DONNÉES PHOTOMÉTRIQUES



COURBES DE GRADATION



Ramp Effect	0 255 0S (Fade Time)		0 255 1S (Fade Time)	
	T _{rise} (ms)	T _{down} (ms)	T _{rise} (ms)	T _{down} (ms)
Standard	0	0	0	0
Stage	780	1100	1540	1660
TV	1180	1520	1860	1940
Architectural	1380	1730	2040	2120
Theatre	1580	1940	2230	2280

REPLACEMENT DU FUSIBLE

Localisez puis débranchez le cordon d'alimentation de l'unité. Une fois le cordon débranché, retirez le porte-fusible situé au-dessus de la prise CEI. Insérez un tournevis à tête plate dans la prise et dévissez le capuchon du porte-fusible. Ôtez le fusible obsolète et remplacez-le par un nouveau puis revissez le capuchon du porte-fusible.

ENTRETIEN

Nettoyage de l'unité : En raison des résidus de brouillard, de fumée et de poussière, un nettoyage régulier des lentilles internes et externes doit être effectué afin d'optimiser le rendu de lumière. La fréquence de nettoyage dépend de l'endroit où se situe et fonctionne l'unité (par exemple, fumée, résidus de brouillard, poussière et condensation). En cas d'utilisation intensive en club, nous recommandons un nettoyage mensuel.

Un nettoyage fréquent assure la longévité de l'unité et un rendu clair et précis.

1. Utilisez un nettoyant pour vitres courant et un tissu doux pour nettoyer le boîtier extérieur.
2. Utilisez une brosse pour nettoyer les grilles de ventilation et celles du ventilateur.
3. Nettoyez les lentilles optiques externes avec un nettoyant pour vitres et un tissu tous les 20 jours.
4. Nettoyez les lentilles optiques internes avec un nettoyant pour vitres et un tissu tous les 30-60 jours.
5. Assurez-vous de toujours essuyer toutes les parties entièrement avant de rebrancher l'unité.

DÉPANNAGE

Dépannage : Vous retrouvez ci-après certains problèmes récurrents et leurs solutions.

Aucune sortie de lumière de l'unité:

1. Assurez-vous que le fusible externe n'a pas sauté. Le fusible se situe sur le panneau arrière de l'unité.
2. Assurez-vous que le porte-fusible est entièrement et correctement placé.

L'unité ne répond pas au son;

1. Les basses fréquences (basses) devraient entraîner la réaction au son de l'unité. Tapotez sur le microphone, les sons sourds ou aigus peuvent ne pas activer l'unité.

SPÉCIFICATIONS

Modèle	PAR Z4
Alimentation multi-voltage*	120V - 240V 50/60Hz
LED	4 x QUAD-LEDS RGBW DE 15W
Consommation électrique	52W
Dimensions	Avec double lyre de suspension 263mm(L) x 185mm(l) x 221mm(H) 10.25“(L) x 7.25“(l) x 8.75“(H) Sans double lyre de suspension 263mm(L) x 185mm(l) x 118mm(H) 10.25“(L) x 7.25“(l) x 4.75“(H)
Angle d'ouverture de faisceau	10-60 degrés
Poids	2,5kg / 5.5lbs
Fusible	2A
4 Modes DMX	4, 6, 8 ou 9 canaux DMX
Mélange de couleur	RGBW
Mode musical	Oui
Cycle de refroidissement	Aucun
Position de fonctionnement	Toute position de fonctionnement sûre et sécurisée

***Détection automatique du voltage :** l'unité est équipée d'un ballast électronique qui détecte automatiquement le voltage une fois l'unité branchée à l'alimentation électrique.

À noter : Les caractéristiques et améliorations dans la conception apportées à cette unité ainsi que ce manuel sont sujets à modification sans notice préalable écrite ou publiée.

RoHS – Une contribution sans précédent à la préservation de l'environnement

Cher client,

L'Union européenne vient d'adopter une directive de restriction/interdiction d'utilisation de substances nocives. Cette directive, connue sous l'acronyme RoHS, est un sujet d'actualité au sein de l'industrie électronique.

Elle restreint, entre autres, l'utilisation de six matériaux : le plomb (Pb), le mercure (Hg), le chrome hexavalent (CR VI), le cadmium (Cd), les polybromobiphényles utilisés en tant que retardateurs de flammes (PBB), et les polybromodiphényléther également utilisés comme retardateurs de flammes (PBDE). Cette directive s'applique à quasiment tous les appareils électriques et électroniques dont le fonctionnement implique des champs électriques ou électromagnétiques – en un ot, tout appareil que nous pouvons retrouver dans nos foyers ou au bureau.

En tant que fabricants de produits des marques AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional et ACCLAIM Lighting, nous devons nous conformer à la directive RoHS. Par conséquent, deux ans même avant l'entrée en vigueur de cette directive, nous nous sommes mis en quête de matériaux alternatifs et de procédés de fabrication respectant davantage l'environnement.

Bien avant la prise d'effet de la directive RoHS, tous nos produits ont été fabriqués pour répondre aux normes de l'Union européenne. Grâce à des contrôles et des tests de matériel réguliers, nous pouvons assurer que tous les composants que nous utilisons répondent aux normes RoHS et que, pour autant que la technologie nous le permette, notre procédé de fabrication est des plus écologiques.

La directive RoHS franchit un pas important dans la protection de l'environnement. En tant que fabricants, nous nous sentons obligés de contribuer à son respect.

DEEE – Déchets d'équipements électriques et électroniques

Chaque année, des milliers de tonnes de composants électroniques, nuisibles pour l'environnement, atterrissent dans des décharges à travers le monde. Afin d'assurer les meilleures collecte et récupération de composants électroniques, l'Union européenne a adopté la directive DEEE.

Le système DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) peut être comparé au système de collecte « verte », mis en place il y a plusieurs années. Les fabricants, au moment de la mise sur le marché de leur produit, doivent contribuer à l'utilisation des déchets. Les ressources économiques ainsi obtenues, vont être appliquées au développement d'un système commun de gestion des déchets. De cette manière, nous pouvons assurer un programme de récupération et de mise au rebut écologique et professionnel.

En tant que fabricant, nous faisons partie du système allemand EAR à travers lequel nous payons notre contribution.

(Numéro d'enregistrement en Allemagne : DE41027552)

Par conséquent, les produits AMERICAN DJ et AMERICAN AUDIO peuvent être déposés aux points de collecte gratuitement et seront utilisés dans le programme de recyclage. Les produits ELATION Professional, utilisés uniquement par les professionnels, seront gérés par nos soins. Veuillez nous renvoyer vos produits Elation directement à la fin de leur vie afin que nous puissions en disposer de manière professionnelle.

Tout comme pour la directive RoHS, la directive DEEE est une contribution de premier ordre à la protection de l'environnement et nous serons heureux d'aider l'environnement grâce à ce système de d'enlèvement des déchets.

Nous sommes heureux de répondre à vos questions et serions ravis d'entendre vos suggestions. Pour ce faire contactez-nous par e-mail à : info@americandj.eu

Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
www.americandj.eu